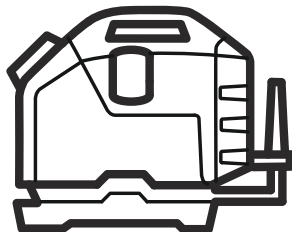




# Husqvarna<sup>®</sup>



## WT 15i

|       |                      |
|-------|----------------------|
| EN    | Operator's manual    |
| ES-MX | Manual del usuario   |
| FR-CA | Manuel d'utilisation |

|       |
|-------|
| 2-8   |
| 9-16  |
| 17-24 |

---

## Contents

---

|                   |   |                                           |   |
|-------------------|---|-------------------------------------------|---|
| Introduction..... | 2 | Troubleshooting.....                      | 7 |
| Safety.....       | 4 | Transportation, storage and disposal..... | 7 |
| Operation.....    | 5 | Technical data.....                       | 8 |
| Maintenance.....  | 7 | Supplier's Declaration of Conformity..... | 8 |

---

## Introduction

---

### Owner responsibility



**WARNING:** Processing of concrete and stone by methods such as cutting, grinding or drilling, especially during dry operation, generates dust that comes from the material being processed, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breathe), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP\* and IARC\* \*/ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer.

Take precautionary steps:

Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out

microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

To minimize dust emissions, use water to bind the dust, when feasible. If dry operation is necessary, use an appropriate dust extractor.

---

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

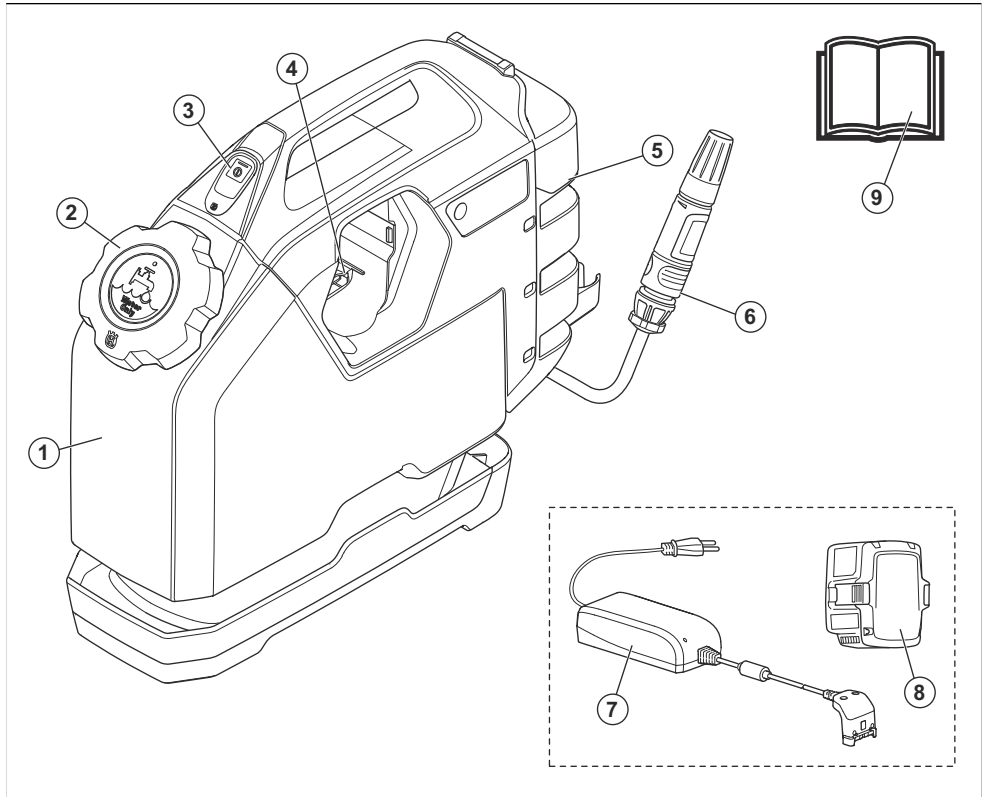
- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

### Product description

The product is a water tank that is used together with Husqvarna power tools. For more information, refer to the Operator's manual for the power tool. The product is not recommended for high performance products that use high water flow and high water pressure, for example concrete chain saws.

## Product overview



1. Water tank
2. Water tank cap
3. START/STOP button
4. Battery slot
5. Storage space
6. Nozzle
7. Battery charger (accessory)
8. Battery (accessory)
9. Operator's manual

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

## Symbols on the product

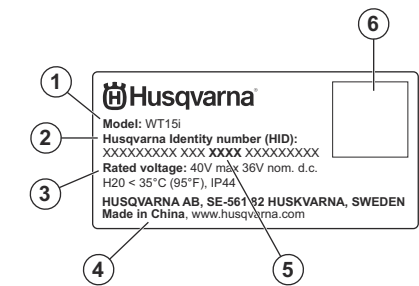


Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

# Type plate



1. Model

- 2. Product identity
- 3. Rated voltage
- 4. Manufacturer
- 5. **Manufacturing year**
- 6. QR code

## Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

# Safety

## Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

## General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Read this operator's manual and the operator's manual for the power tool.
- You must read and understand the 2 operator's manuals before you operate the product.
- Use personal protective equipment. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Do not expose the product to rain or wet conditions.
- Do not use a high pressure washer to clean the product as water can enter the electrical system and cause damage to the product.

- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Battery safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only use the batteries that we recommend for your product.
- Use only original batteries for this product. There is a risk of explosion if the batteries are replaced with a battery of incorrect type. Speak to your dealer for more information.
- Use batteries that are rechargeable as a power supply for the related Husqvarna products only. To prevent injury, do not use the battery as a power supply for other devices.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- If the battery leaks, do not let the liquid touch your body or eyes. If you have touched the liquid, clean the area with a large quantity of water and get medical aid.
- Do not use batteries that are non-rechargeable.
- Do not do modifications to the battery.
- Do not put objects into the air slots of the battery.
- Keep the battery away from sunlight, heat or open flame. The battery can cause an explosion and cause burns and/or chemical burns.

- Keep the battery away from rain and wet conditions.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the battery.
- Do not use the battery outside the specified temperature intervals. Refer to *Technical data on page 8*.
- Do not clean the battery with water. Refer to *To clean the battery on page 7*.
- Do not use damaged battery or battery that does not operate correctly.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.
- Keep the battery away from children.
- Do not use a defective or damaged battery charger.
- Do not lift the battery charger by the power cord. To disconnect the battery charger from a mains socket, pull out the plug. Do not pull the power cord.
- Keep all cables and extension leads away from water, oil and sharp edges. Make sure that the cable is not caught between doors, fences or equivalent.
- Do not use the battery charger near flammable materials or materials that can cause corrosion. Make sure that the battery charger is not covered. Pull out the plug to the battery charger if there is smoke or fire.
- Only charge the battery indoors in a location with good airflow and away from sunlight. Do not charge the battery outdoors. Do not charge the battery in wet conditions.
- Do not use the battery charger outside the specified temperature intervals. Refer to *Technical data on page 8*.
- Use the charger in an environment which has a good airflow, dry and free from dust.
- Do not put objects into the air slots of the battery charger.
- Do not connect the battery charger terminals to metal objects as this can short circuit the battery charger.
- Do not charge non-rechargeable batteries in the battery charger or use them in the machine.
- Use approved mains sockets that are not damaged.

## Battery charger safety



**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

- Risk of electrical shock or short circuit if the safety instructions are not obeyed.
- Do not use other battery chargers than the one supplied for your product. Only use Husqvarna chargers when you charge Husqvarna replacement BLi batteries.
- Do not try to disassemble the battery charger.

## Operation

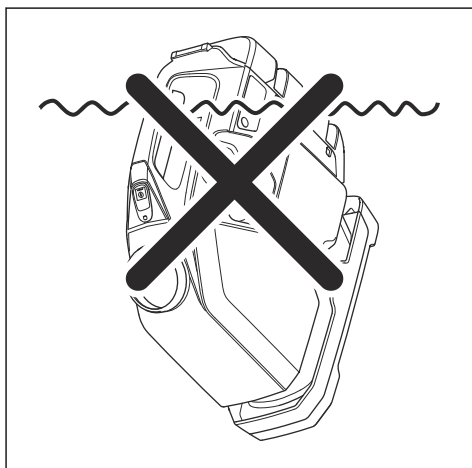
### To fill the water tank



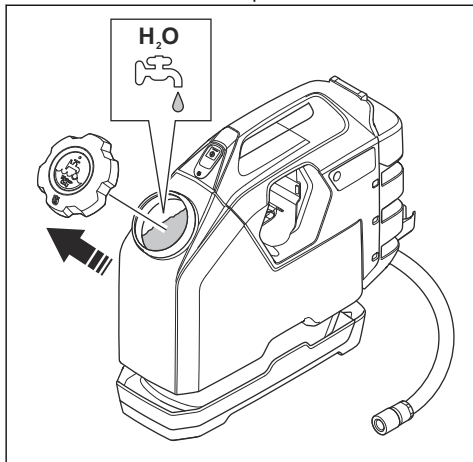
**CAUTION:** Only put water in the tank. Do not put any other liquid in the water tank.



**CAUTION:** Do not put the water tank in water.



1. Remove the water tank cap.



2. Fill the water tank with water.

## To charge the battery



**CAUTION:** Make sure that the battery, the battery charger and the terminals on the battery are clean and dry. Do not put the battery in the battery charger if it is dirty or wet.

1. Connect the battery charger to a power outlet. The charging LED flashes 1 time.



**CAUTION:** Only connect the battery charger to a power outlet with the voltage and frequency specified on the rating plate.

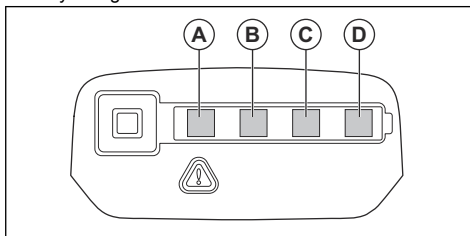
2. Connect the battery to the battery charger. The charging LED comes on.
3. Remove the battery from the battery charger.
4. Pull the power plug to disconnect the battery charger from the power outlet. Do not pull the power cord.

## To connect the battery to the battery charger

**Note:** Charge the battery before you use it for the first time. A new battery is only 30% charged.

1. Make sure that the battery is dry.
2. Put the battery in the battery charger.
3. Make sure that the green charging light on the battery charger comes on. That means that the battery is connected correctly to the battery charger.

4. When all LEDs on the battery come on, the battery is fully charged.

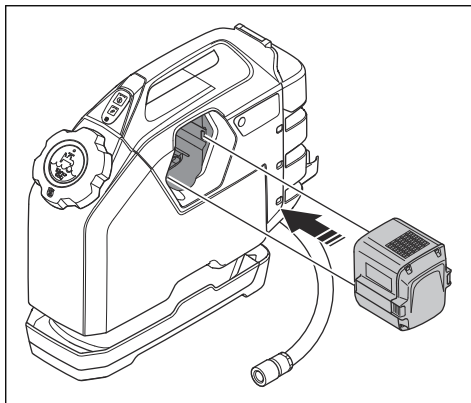


5. To disconnect the battery charger from the mains socket, pull the plug. Do not pull the cable.
6. Remove the battery from the battery charger.

**Note:** Refer to *Technical data on page 8* and the manuals for the battery and the battery charger for more information.

## To install and remove the battery

1. Put a battery in the battery department. For approved batteries, refer to *Technical data on page 8*.



2. Remove the battery in the opposite sequence.

## To start and stop the product

- Push the START/STOP button to start or stop the product.

**Note:** The pump stops automatically when the water tank is empty.

---

## Maintenance

---



**WARNING:** Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



**CAUTION:** Make sure the battery is dry before installation.

Do a visual check of the product daily. Make sure that the product operates correctly and no parts are damaged or worn. Let an approved Husqvarna servicing dealer do maintenance on the product if it is necessary.

- Clean the battery terminals with compressed air or use a soft and dry cloth.
- Clean the surfaces of the battery with a soft and dry cloth.

### To clean the battery



**CAUTION:** Do not clean the battery with water.

---

## Troubleshooting

---

| Problem                                                                       | Cause                                   | Solution                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| The LED on the product flashes and the product does not start.                | Battery is not charged.                 | Charge the battery.                                               |
| The LED on the product flashes during operation.                              | Low battery voltage.                    | Charge the battery.                                               |
| The product does not move water when it starts but the pump operates.         | Air bubbles in the pump container.      | Wait 1 minute and start again.                                    |
|                                                                               | Blocked filter in the pump holder.      | Remove and clean the pump.                                        |
| The product does not move water when it starts and the pump does not operate. | Blockage in the pump or blocked filter. | Remove and clean the pump.                                        |
|                                                                               | Frozen water in the pump.               | Put the product in a warm location and let the frozen water melt. |
| Low water flow from the machine.                                              | Blocked filter in the pump holder.      | Remove and clean the pump.                                        |

---

## Transportation, storage and disposal

---

### Transportation of the product

- Attach the product during transportation to prevent transport damage and accidents.
- Always stop the product and disconnect the power cord before you move the product.
- Always disconnect the battery before transportation.

### Storage of the product

- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the product in a dry area.
- Remove the battery before storage.

- Store the product in temperatures between -25°C and 50°C/-13°F and 122°F.

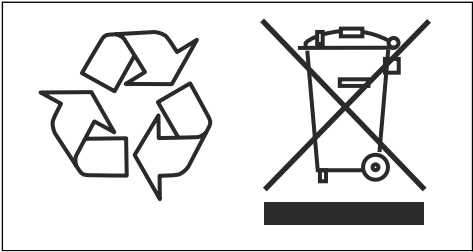
### Disposal

Symbols on the product or the packaging of the product indicate that this product cannot be handled as domestic waste. It must be submitted to an appropriate recycling station for the recovery of electrical and electronic equipment.

Remove the battery from the product before submitting to an appropriate recycling station. Submit the battery to an appropriate recycling station.

By ensuring that this product is taken care of correctly, you can help to counteract the potential negative impact

on the environment and people that can otherwise result through the incorrect waste management of this product. For more detailed information about recycling this product, contact your municipality, your domestic waste service or the shop from where you purchased the product.



## Technical data

|                                                   |                                      |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Water capacity, l/gal                             | 15/3.7                               |
| Weight, empty, kg/lb                              | 3.9/8.6                              |
| Dimensions (L×W×H), mm/in.                        | 420×165×460/16.5×6.5×18              |
| Battery                                           | Husqvarna Lithium-Ion, 36V           |
| Water pressure, bar/psi                           | 1.1/16                               |
| Hose, mm/in.                                      | 6/0.25                               |
| Hose length, m/ft.                                | 3/10                                 |
| Airborne noise emissions at workstation, dB(A)    | <70                                  |
| Temperature limits for battery use, °C/°F         | -10–40/14–104                        |
| Temperature limits for battery charger use, °C/°F | 5–40/41–104                          |
| Approved batteries for the product                | BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X |

## Supplier's Declaration of Conformity

### Supplier's Declaration of Conformity for WT 15i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

#### Responsible party

Husqvarna Construction Products North America, Inc.  
17400 W 119th Street  
Olathe, Kansas 66061  
USA

#### U.S Contact Information

Neil Stanford, Compliance Manager, Telephone number:  
913-928-1000

#### FCC Compliance Statement

Changes or modifications not expressly approved by Husqvarna can void the equipment's compliance with FCC regulations, and limit the user's authority to operate the equipment.

**Note:** This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



# Contenido

|                     |    |                                                           |    |
|---------------------|----|-----------------------------------------------------------|----|
| Introducción.....   | 9  | Solución de problemas.....                                | 14 |
| Seguridad.....      | 11 | Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos..... | 15 |
| Funcionamiento..... | 12 | Datos técnicos.....                                       | 15 |
| Mantenimiento.....  | 14 | Declaración de conformidad del proveedor.....             | 16 |

# Introducción

## Responsabilidad del propietario



**ADVERTENCIA:** El procesamiento de hormigón y piedra mediante métodos como corte, amolado o perforación, especialmente en operaciones en seco, genera polvo que proviene del material procesado y a menudo contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros numerosos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de polvo de sílice puede causar las siguientes afecciones:

Enfermedades respiratorias (que afectan la capacidad de respirar), incluidas la bronquitis crónica, la silicosis y la fibrosis pulmonar debido a la exposición a la sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación cutánea y sarpullido.

Cáncer, según el NTP\* y la IARC\* \*/National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología) y Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer.

Tome medidas preventivas:

Evite inhalar y que su piel entre en contacto con el polvo, el vaho y los gases.

Utilice artículos apropiados para la protección respiratoria como máscaras contra polvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas, y asegúrese de que todas

las personas que se encuentren cerca también lo hagan. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Para reducir al mínimo las emisiones de polvo, utilice agua para aglomerarlo cuando sea posible. Si es necesario realizar una operación en seco, utilice un extractor de polvo adecuado.

Es responsabilidad del propietario o del empleador que el operador posea los conocimientos necesarios sobre cómo utilizar el producto de manera segura. Los supervisores y operadores deben haber leído y comprendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

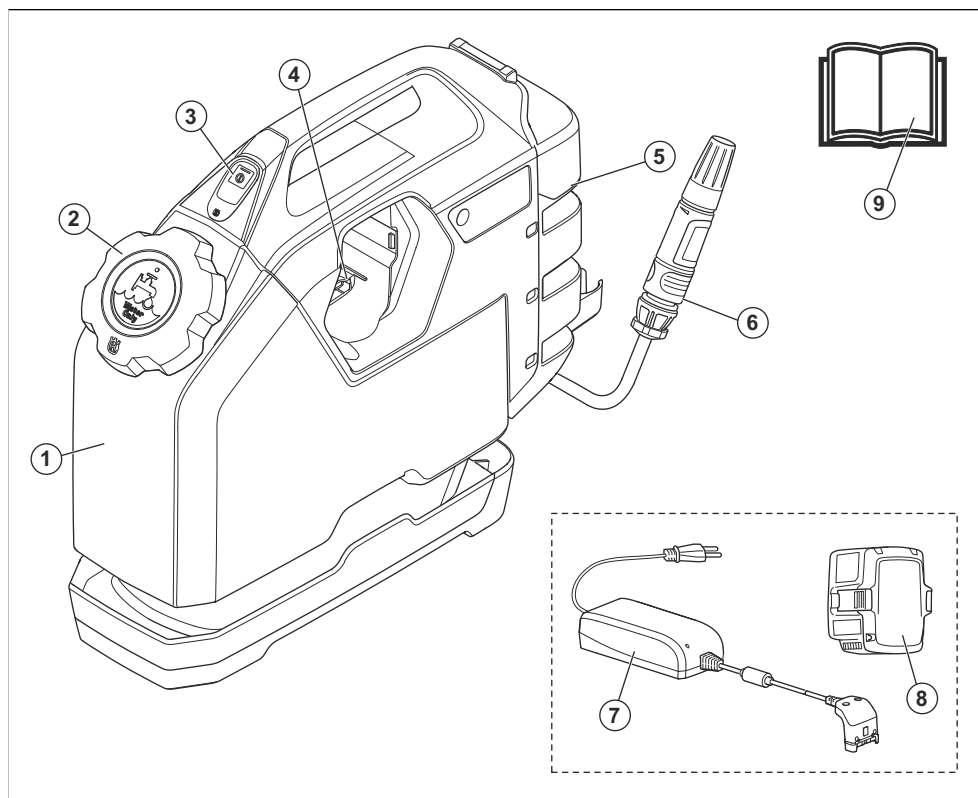
- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- Cómo el producto se va a utilizar y mantener.

El uso de este producto se podría ver restringido por las normativas nacionales o locales. Antes de comenzar a utilizar el producto, infórmese sobre qué normativas se aplican en el lugar donde trabaja.

## Descripción del producto

El producto es un depósito de agua que se utiliza junto con las herramientas eléctricas Husqvarna. Para obtener más información, consulte el manual de usuario de la herramienta eléctrica. Este producto no se recomienda para productos de alto rendimiento que utilizan un caudal de agua elevado y una presión de agua alta; por ejemplo, motosierras de hormigón.

## Descripción general del producto



1. Depósito de agua
2. Tapa del depósito de agua
3. Botón START/STOP
4. Ranura de la batería
5. Espacio de almacenamiento
6. Boquilla
7. Cargador de batería (accesorio)
8. Batería (accesorio)
9. Manual de usuario

gestión adecuada de los desechos al final de la vida útil. Comuníquese con las autoridades locales, los servicios de desechos domésticos, el distribuidor de servicio de Husqvarna o el distribuidor minorista para obtener información. La eliminación incorrecta puede tener posibles efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

## Símbolos en el producto



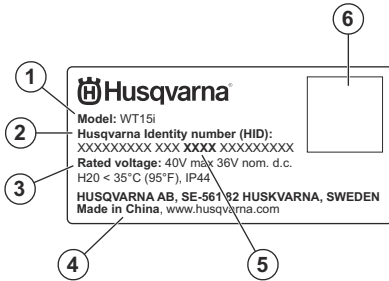
Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar el producto.



El símbolo significa que el producto no se debe desechar como residuo doméstico. Recíclalo a través del sistema de recolección local para equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a la

**Tenga en cuenta:** Otros símbolos/etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación especiales para algunos mercados.

## Placa de identificación



1. Modelo

2. Identidad del producto
3. Voltaje nominal
4. Fabricante
5. **Año de fabricación**
6. Código QR

## Daños en el producto

No somos responsables de los daños a nuestro producto en los siguientes casos:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

## Seguridad

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



**ADVERTENCIA:** Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



**AVISO:** Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

**Tenga en cuenta:** Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

### Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Lea este manual de usuario junto con el manual de usuario de la herramienta eléctrica.
- Debe leer y comprender los 2 manuales de usuario antes de utilizar el producto.
- Utilice el equipo de protección personal. El equipo de protección (como máscara contra polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protectores auriculares) que se utiliza en condiciones pertinentes reducirá los daños personales.

- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.
- No utilice una lavadora a alta presión para limpiar el producto, ya que puede entrar agua al sistema eléctrico y dañar el producto.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o cognitivas reducidas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. A los niños se los debe supervisar para asegurar que no jueguen con el aparato.

### Seguridad de la batería



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

- Utilice solo las baterías que recomendamos para su producto.
- Utilice solamente baterías originales para este producto. Existe riesgo de explosión si se reemplazan las baterías por baterías de tipo incorrecto. Comuníquese con su concesionario para obtener más información.
- Utilice baterías recargables como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar daños, no utilice la batería como fuente de alimentación en otros dispositivos.
- Riesgo de descarga eléctrica. No conecte los terminales de la batería a llaves, tornillos ni a otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito de la batería.
- Si se produce una filtración en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los

ojos. Si toca el líquido, limpie el área con agua abundante y solicite asistencia médica.

- No utilice baterías no recargables.
- No modifique la batería.
- No introduzca objetos en las ranuras de aire de la batería.
- Mantenga la batería alejada de la luz solar, del calor o de llamas. La batería puede explotar y causar quemaduras por fuego o químicas.
- Mantenga la batería alejada de condiciones húmedas y de la lluvia.
- Mantenga la batería alejada de microondas y de alta presión.
- No intente desarmar o romper la batería.
- No utilice la batería fuera de los intervalos de temperatura especificados. Consulte *Datos técnicos en la página 15*.
- No limpie la batería con agua. Consulte *Para limpiar la batería en la página 14*.
- No utilice baterías dañadas ni baterías que no funcionen correctamente.
- Almacene las baterías en compartimientos alejados de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Mantenga las baterías alejadas de los niños.

## Seguridad del cargador de batería



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no respeta las advertencias ni sigue las instrucciones, se pueden producir sacudidas eléctricas, incendios o daños graves.

- Existe riesgo de sacudidas eléctricas o cortocircuitos si no se siguen las instrucciones de seguridad.
- No utilice otros cargadores de batería además del proporcionado para su producto. Solo utilice

cargadores Husqvarna cuando cargue las baterías BLi de repuesto Husqvarna.

- No intente desarmar el cargador de batería.
- No utilice un cargador de batería dañado o defectuoso.
- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y extensiones alejados del agua, aceite y bordes afilados. Asegúrese de que el cable no quede atrapado entre puertas, cercos u objetos similares.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o materiales que puedan causar corrosión. Asegúrese de que el cargador de la batería no esté cubierto. Desconecte el cargador de batería del enchufe en caso de incendio o humo.
- Cargue la batería solo en un lugar bajo techo con buena ventilación y lejos de la luz solar. No cargue la batería al aire libre. No cargue la batería en condiciones húmedas.
- No utilice el cargador de baterías fuera de los intervalos de temperatura especificados. Consulte *Datos técnicos en la página 15*.
- Utilice el cargador en un entorno que cuente con un buen flujo de aire, seco y sin polvo.
- No ingrese objetos en las ranuras de aire del cargador de la batería.
- No conecte los terminales del cargador de la batería a objetos metálicos, ya que esto puede causar cortocircuitos en el cargador de la batería.
- No cargue baterías no recargables en el cargador de la batería ni las utilice en la máquina.
- Utilice tomas de corriente aprobadas que no presenten daños.

## Funcionamiento

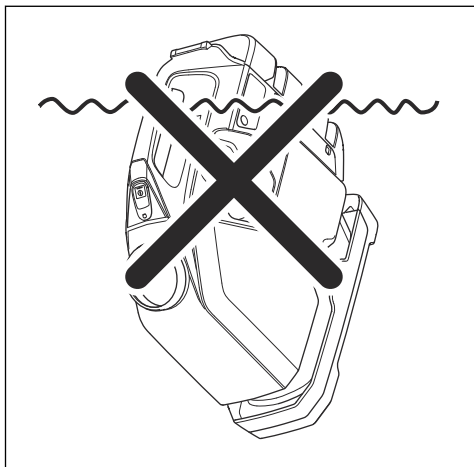
### Para llenar el depósito de agua



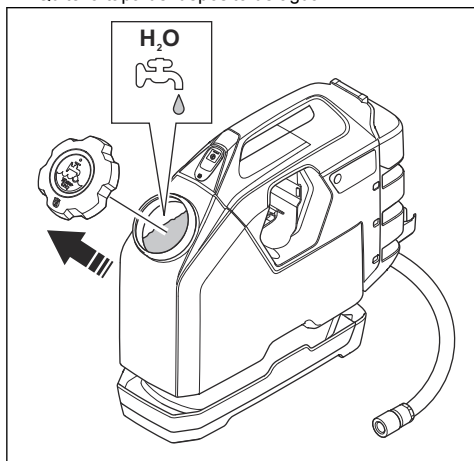
**AVISO:** Solo debe llenar el depósito con agua. No ponga ningún otro líquido en el depósito de agua.



**AVISO:** No sumerja el depósito de agua en agua.



1. Quite la tapa del depósito de agua.



2. Llene el depósito de agua con agua.

## Para cargar la batería



**AVISO:** Asegúrese de que la batería, el cargador de baterías y los terminales de la batería estén limpios y secos. Si la batería está sucia o húmeda, no la coloque en el cargador de baterías.

1. Conecte el cargador de baterías a una toma de corriente. El LED de carga parpadea una vez.



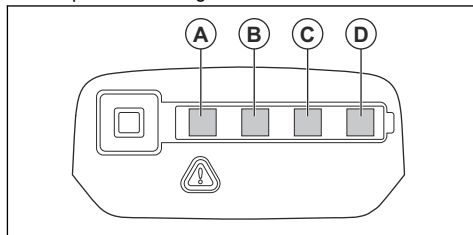
**AVISO:** Solo conecte el cargador de baterías a una toma de corriente con el voltaje y la frecuencia que se especifican en la placa de características.

2. Conecte la batería al cargador. El LED de carga se enciende.
3. Quite la batería del cargador de la batería.
4. Tire del enchufe para desconectar el cargador de baterías de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.

## Para conectar la batería al cargador

**Tenga en cuenta:** Cargue la batería antes de usarla por primera vez. Una batería nueva solo está cargada en un 30 %.

1. Asegúrese de que la batería esté seca.
2. Coloque la batería en el cargador.
3. Asegúrese de que la luz verde de carga en el cargador de la batería se encienda. Esto significa que la batería está conectada correctamente al cargador.
4. Cuando todas las luces LED de la batería se encienden, se indica que la batería está completamente cargada.

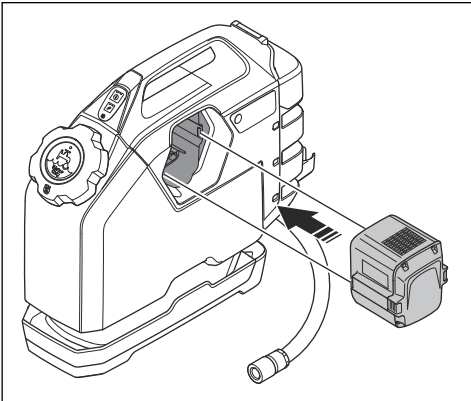


5. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
6. Quite la batería del cargador de la batería.

**Tenga en cuenta:** Consulte la sección *Datos técnicos en la página 15* y los manuales de la batería y su cargador para obtener más información.

Para instalar y extraer la batería

- 1. Coloque una batería en el compartimento de la batería. Para obtener información sobre las baterías aprobadas, consulte la sección *Datos técnicos en la página 15*.



- 2. Retire la batería en el orden inverso.

Para poner en marcha y detener el producto

- Presione el botón START/STOP para arrancar o detener el producto.

**Tenga en cuenta:** La bomba se detiene automáticamente cuando el depósito de agua está vacío.

Mantenimiento



**ADVERTENCIA:** La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe hacerlo un niño sin supervisión.

Realice diariamente una comprobación visual del producto Asegúrese de que el producto funcione correctamente y que no haya piezas dañadas ni desgastadas. Permita que un distribuidor de servicio Husqvarna aprobado realice el mantenimiento del producto si es necesario.



**AVISO:** Asegúrese de que la batería esté seca antes de la instalación.

- Limpie los terminales de la batería con aire comprimido o utilice un paño suave y seco.
- Limpie las superficies de la batería con un paño suave y seco.

Para limpiar la batería



**AVISO:** No limpie la batería con agua.

Solución de problemas

| Problema                                                            | Causa                                            | Solución                              |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------|
| El LED del producto parpadea y el producto no arranca.              | La batería no está cargada.                      | Cargue la batería.                    |
| El LED del producto parpadea durante el funcionamiento.             | Voltaje de batería bajo.                         | Cargue la batería.                    |
| Aunque la bomba funciona, el producto no mueve agua cuando arranca. | Hay burbujas de aire en el depósito de la bomba. | Espere 1 minuto e inténtelo de nuevo. |
|                                                                     | Filtro bloqueado en el soporte de la bomba.      | Retire y limpie la bomba.             |

| Problema                                                         | Causa                                                  | Solución                                                                        |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| El producto no mueve agua cuando arranca y la bomba no funciona. | Hay una obstrucción en la bomba o un filtro bloqueado. | Retire y limpie la bomba.                                                       |
|                                                                  | Hay agua congelada en la bomba.                        | Coloque el producto en un lugar cálido y deje que el agua congelada se derrita. |
| El flujo de agua de la máquina es bajo.                          | Filtro bloqueado en el soporte de la bomba.            | Retire y limpie la bomba.                                                       |

## Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

### Transporte del producto

- Asegure bien el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación antes de mover el producto.
- Siempre desconecte la batería antes de transportar el producto.

### Almacenamiento del producto

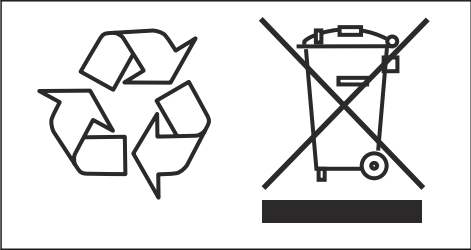
- Mantenga el producto en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.
- Mantenga el producto en un lugar seco.
- Extraiga la batería antes de almacenarlo.
- Almacene el producto a temperaturas entre -25 °C y 50 °C/entre -13 °F y 122 °F.

### Eliminación

Los símbolos en la máquina o en su embalaje indican que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Debe enviarse a una estación de reciclaje apropiada para la recuperación del equipo eléctrico y electrónico.

Retire la batería del producto antes de enviarla a una estación de reciclaje apropiada. Envíe la batería a una estación de reciclaje adecuada.

Si se asegura de mantener correctamente esta máquina, puede contribuir a contrarrestar los posibles efectos negativos en el medioambiente y en las personas que, de lo contrario, podrían resultar afectadas debido a la gestión incorrecta de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipalidad, servicio de recolección de residuos domésticos o con la tienda donde compró el producto.



## Datos técnicos

|                                                                  |                                |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Capacidad de agua, l/gal                                         | 15/3,7                         |
| Peso, vacío, kg/lb                                               | 3,9/8,6                        |
| Dimensiones (largo x ancho x alto), mm/in                        | 420×165×460/16,5×6,5×18        |
| Batería                                                          | Husqvarna lones de litio, 36 V |
| Presión del agua, bar/psi                                        | 1,1/16                         |
| Manguera, mm/in.                                                 | 6/0,25                         |
| Longitud de la manguera, m/ft                                    | 3/10                           |
| Emisiones sonoras en suspensión en la estación de trabajo, dB(A) | <70                            |

|                                                                   |                                      |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Límites de temperatura para el uso de la batería, °C/°F           | De -10 a 40/de 14 a 104              |
| Límites de temperatura para el uso del cargador de batería, °C/°F | De 5 a 40/De 41 a 104                |
| Baterías homologadas para el producto                             | BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X |

---

## Declaración de conformidad del proveedor

---

### Declaración de conformidad del proveedor para WT 15i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

#### Parte responsable

Husqvarna Construction Products North America, Inc.  
17400 W 119th Street  
Olathe, Kansas 66061  
EE. UU.

#### Información de contacto para EE. UU.

Neil Stanford, Compliance Manager, número de teléfono: 913-928-1000

#### Declaración de conformidad de FCC

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por Husqvarna pueden anular el cumplimiento del equipo respecto de las normas de la FCC y limitar la autoridad del usuario para operar el equipo.

---

**Tenga en cuenta:** Este dispositivo cumple con el Segmento 15 de las Reglas de FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) este dispositivo no causará una interferencia dañina, y
  - (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, inclusive una interferencia que puede causar una operación no deseada.
-



---

# Table des matières

---

|                     |    |                                               |    |
|---------------------|----|-----------------------------------------------|----|
| Introduction.....   | 17 | Dépannage.....                                | 22 |
| Sécurité.....       | 19 | Transport, entreposage et mise au rebut.....  | 23 |
| Fonctionnement..... | 20 | Caractéristiques techniques.....              | 23 |
| Entretien.....      | 22 | Déclaration de conformité du fournisseur..... | 24 |

---

## Introduction

---

### Responsabilité du propriétaire



#### AVERTISSEMENT : Des

opérations de coupe, de surfacage ou de perçage du béton ou de la pierre, particulièrement lorsque les conditions sont sèches, génèrent de la poussière qui contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de la brique de l'argile, du granit et de nombreux autres pierres et minéraux. L'exposition à une quantité excessive de ces poussières peut entraîner :

une maladie respiratoire (réduisant la capacité à respirer), notamment la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire causée par l'exposition à la silice. Ces maladies peuvent être fatales;

Des irritations et éruptions cutanées.

Le cancer, selon le NTP (National Toxicology Program) et le CIRC (Centre international de Recherche sur le Cancer).

Prendre les précautions suivantes :

Éviter l'inhalation et le contact cutané avec les poussières, brouillards et fumées.

Porter et veiller à ce que les personnes à proximité portent un dispositif de protection respiratoire approprié, tel un masque antipoussière filtrant les particules microscopiques. (Voir OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

Pour réduire les émissions de poussières, utiliser de l'eau pour agglomérer ces dernières, lorsque cela est possible. Si une opération à sec est nécessaire, utiliser un extracteur de poussière adéquat.

Il est de la responsabilité du propriétaire ou de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les superviseurs et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le manuel d'utilisation. Ils doivent être conscients de ce qui suit :

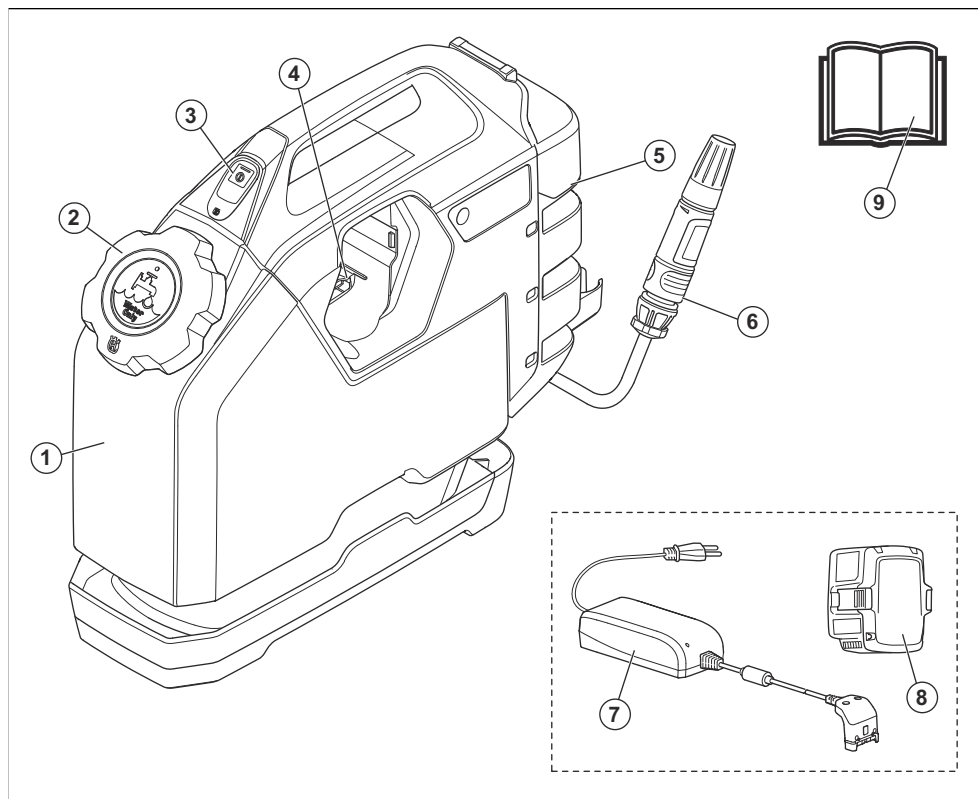
- Les consignes de sécurité relatives au produit.
- L'éventail d'applications du produit et ses limites.
- La manière dont le produit doit être utilisé et entrete nu.

Des règlements locaux ou nationaux pourraient limiter l'utilisation de ce produit. Découvrir les règlements en vigueur où le travail est exécuté avant d'utiliser le produit.

### Description du produit

Le produit est un réservoir d'eau utilisé avec des outils électriques Husqvarna. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter au manuel d'utilisation de l'outil électrique. Le produit n'est pas recommandé pour les produits hautes performances qui utilisent un débit d'eau et une pression d'eau élevés, par exemple les scies à chaîne pour béton.

## Aperçu du produit



1. Réservoir d'eau
2. Bouchon du réservoir d'eau
3. Bouton START/STOP
4. Emplacement de batterie
5. Espace de stockage
6. Buse
7. Chargeur de batterie (accessoire)
8. Batterie (accessoire)
9. Manuel d'utilisation

## Symboles concernant le produit



Lisez avec attention le manuel de l'opérateur et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.

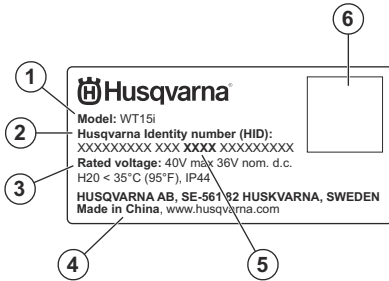


Le symbole signifie que le produit n'est pas un déchet domestique. Recyclez-le par l'entremise de votre système de collecte local pour l'équipement

électrique et électronique. Cela contribue à une gestion adéquate des déchets en fin de vie. Communiquez avec les autorités locales, les services de traitement des déchets domestiques, votre concessionnaire Husqvarna ou votre concessionnaire local pour obtenir de plus amples renseignements. L'élimination incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

**Remarque :** Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

## Plaque signalétique



1. Modèle

2. Identité du produit
3. Tension nominale
4. Fabricant
5. **Année de fabrication**
6. Code QR

## Produit endommagé

Nous ne sommes pas responsables des dommages causés à notre produit si :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

## Sécurité

### Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.



**AVERTISSEMENT** : Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



**MISE EN GARDE** : Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

**Remarque** : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

### Consignes générales de sécurité



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Lire ce manuel de l'opérateur et le manuel de l'outil électrique.
- Vous devez lire et comprendre les deux manuels de l'opérateur avant d'utiliser le produit.
- Utiliser de l'équipement de protection individuelle. L'équipement de protection (masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, dispositif de protection pour les oreilles, etc.) utilisé selon les conditions présentes réduit les risques de blessure.

- Ne pas exposer l'outil à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez pas de pulvérisateur à haute pression pour nettoyer le produit, car l'eau pourrait pénétrer dans le circuit électrique et endommager le produit.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu une formation concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec les appareils.

### Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utiliser uniquement les batteries recommandées pour votre produit.
- Utiliser uniquement des batteries d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si une batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec votre concessionnaire.
- Utiliser les batteries qui sont rechargeables en tant que source d'alimentation pour les produits Husqvarna connexes seulement. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser la batterie en tant que source d'alimentation pour d'autres appareils.
- Risque de choc électrique. Ne pas raccorder les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.

- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre corps ou vos yeux. Si on touche le liquide, nettoyer la zone avec une grande quantité d'eau et consulter un médecin.
- Ne pas utiliser des batteries qui ne sont pas rechargeables.
- Ne pas modifier la batterie.
- Ne pas placer d'objet dans les fentes de ventilation de la batterie.
- Maintenir la batterie à l'écart de la lumière du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer une explosion et causer des brûlures ou des brûlures chimiques.
- Garder la batterie à l'écart de la pluie et de l'humidité.
- Garder la batterie à l'écart des micro-ondes et des pressions élevées.
- Ne pas essayer de démonter ou de briser la batterie.
- Ne pas utiliser la batterie en dehors des intervalles de température spécifiés. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 23*.
- Ne nettoyez pas la batterie avec de l'eau. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer la batterie à la page 22*.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Garder les batteries dans le local de rangement, à l'écart des objets métalliques tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Maintenir la batterie à l'écart des enfants.
- Ne pas utiliser d'autres chargeurs de batterie que ceux fournis pour votre produit. Utiliser uniquement des chargeurs Husqvarna lors du chargement des batteries BLi de rechange Husqvarna.
- Ne pas essayer de démonter le chargeur de batterie.
- Ne pas utiliser un chargeur de batterie défectueux ou endommagé.
- Ne pas soulever le chargeur de batterie au moyen du cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batteries de la prise murale, tirer la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Tenir les câbles et les rallonges à l'abri de l'eau, de l'huile et des arêtes coupantes. S'assurer que le câble n'est pas coincé entre les portes, les barrières ou quoique ce soit de semblable.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de matériaux qui peuvent engendrer une corrosion. S'assurer que le chargeur de batterie n'est pas couvert. Débrancher la prise du chargeur de batterie en cas de fumée ou d'incendie.
- Recharger la batterie seulement dans un endroit clos avec une bonne ventilation et à l'écart de la lumière. Ne pas charger la batterie à l'extérieur. Ne pas charger la batterie dans des conditions humides.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie en dehors des intervalles de température spécifiés. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 23*.
- Utilisez le chargeur dans un environnement bien aéré, sec et exempt de poussière.
- Ne pas placer d'objet dans les fentes de ventilation du chargeur de batterie.
- Ne pas raccorder les bornes du chargeur de batterie aux objets métalliques, car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
- Ne pas charger de batteries non rechargeables dans le chargeur de batterie ou les utiliser dans la machine.
- Utiliser des prises murales approuvées qui ne sont pas endommagées.

## Sécurité du chargeur de batteries



**AVERTISSEMENT :** Lire toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions et consignes peut provoquer une électrocution, un incendie et des blessures graves.

- Risque de choc électrique et de court-circuit si les consignes de sécurité ne sont pas suivies.

## Fonctionnement

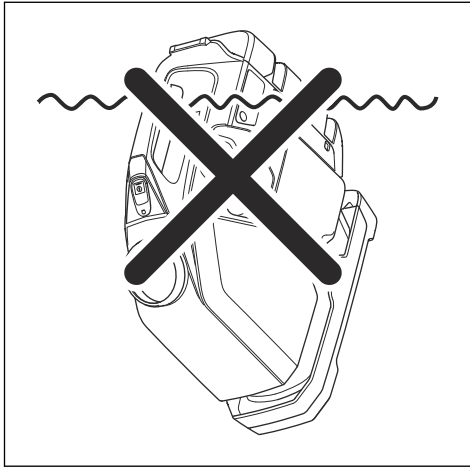
### Pour remplir le réservoir d'eau



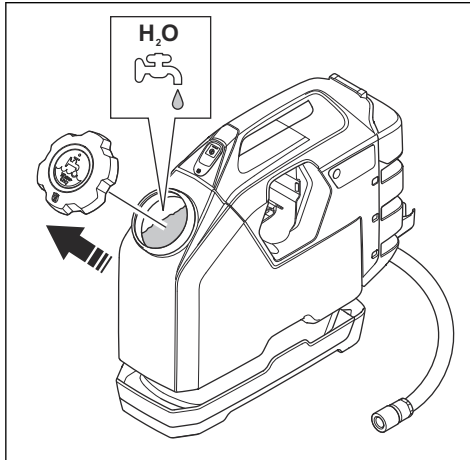
**MISE EN GARDE :** ne versez que de l'eau dans le réservoir. Ne verser aucun autre liquide dans le réservoir d'eau.



**MISE EN GARDE :** Ne pas mettre le réservoir d'eau dans l'eau.



1. Retirer le bouchon du réservoir d'eau.



2. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau.

## Pour charger la batterie



**MISE EN GARDE :** S'assurer que la batterie, le chargeur de batterie et les bornes de la batterie sont propres et secs. Ne pas mettre la batterie dans le chargeur de batterie si cette première est sale ou humide.

1. Brancher le chargeur de batterie sur une prise secteur. Le voyant DEL du système de charge clignote 1 fois.



**MISE EN GARDE :** Brancher uniquement le chargeur de batterie sur une prise secteur à la tension et

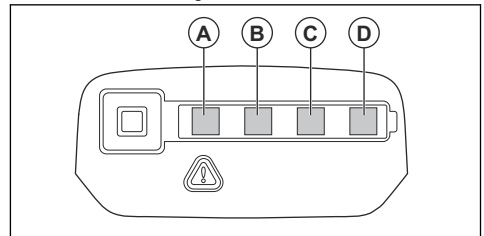
la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.

2. Connecter la batterie au chargeur de batterie. Le voyant DEL vert s'allume.
3. Retirer la batterie du chargeur.
4. Tirer la fiche d'alimentation pour débrancher le chargeur de batterie de la prise secteur. Ne pas tirer le cordon d'alimentation.

## Pour connecter la batterie au chargeur de batterie.

**Remarque :** Charger la batterie avant de l'utiliser pour la première fois. Les batteries neuves sont chargées à 30 % seulement.

1. S'assurer que la batterie est sèche.
2. Insérer la batterie dans le chargeur de batterie.
3. Vérifier que le témoin vert de mise en charge sur le chargeur s'allume. Cela signifie que la batterie est correctement branchée dans le chargeur.
4. Quand tous les témoins de la batterie sont allumés, la batterie est chargée à bloc.

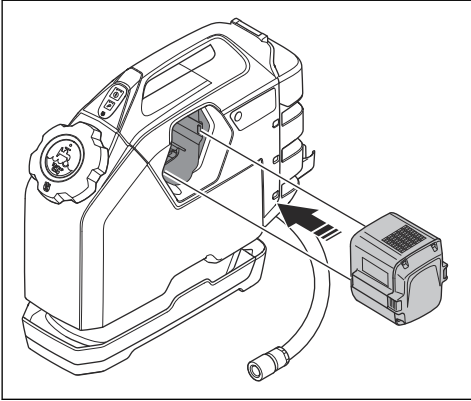


5. Pour débrancher le chargeur de la prise murale, tirer la fiche. Ne pas tirer le cordon d'alimentation.
6. Retirer la batterie du chargeur.

**Remarque :** Pour plus d'informations, se reporter à *Caractéristiques techniques* à la page 23 et aux manuels de la batterie et du chargeur de batterie.

Pour installer et retirer la batterie

1. Placer une batterie dans le compartiment à batterie.  
Pour les batteries approuvées, se reporter à *Caractéristiques techniques à la page 23.*



2. Retirez la batterie en suivant ces étapes dans l'ordre inverse.

Démarrage et arrêt du produit

- Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer ou arrêter le produit.

**Remarque :** La pompe s'arrête automatiquement lorsque le réservoir d'eau est vide.

Entretien



**AVERTISSEMENT :** Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par un enfant sans supervision.

Effectuer une vérification visuelle du produit tous les jours. S'assurer que le produit fonctionne correctement et qu'aucune pièce n'est endommagée ou usée. Si nécessaire, confier l'entretien du produit à un concessionnaire réparateur agréé Husqvarna.



**MISE EN GARDE :** Assurez-vous que la batterie est sèche avant l'installation.

- Nettoyer les cosses batterie avec de l'air comprimé ou utiliser un chiffon doux et sec.
- Nettoyer les surfaces extérieures de la batterie à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Pour nettoyer la batterie



**MISE EN GARDE :** Ne nettoyez pas la batterie avec de l'eau.

Dépannage

| Problème                                                                     | Causes                                      | Solution                                  |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| La DEL du produit clignote et le produit ne démarre pas.                     | La batterie n'est pas chargée.              | Charger la batterie.                      |
| La DEL du produit clignote durant le fonctionnement.                         | Tension de batterie faible.                 | Charger la batterie.                      |
| Le produit ne déplace pas l'eau lorsqu'il démarre, mais la pompe fonctionne. | Bulles d'air dans le conteneur de la pompe. | Attendre une minute et essayer à nouveau. |
|                                                                              | Filtre obstrué dans le support de pompe.    | Retirer et nettoyer la pompe.             |

| Problème                                                                         | Causes                                      | Solution                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Le produit ne déplace pas l'eau lorsqu'il démarre et la pompe ne fonctionne pas. | Obstruction dans la pompe ou filtre bouché. | Retirer et nettoyer la pompe.                                          |
|                                                                                  | Eau gelée dans la pompe.                    | Placer le produit dans un endroit chaud et laissez l'eau gelée fondre. |
| Débit d'eau faible de la machine.                                                | Filtre obstrué dans le support de pompe.    | Retirer et nettoyer la pompe.                                          |

## Transport, entreposage et mise au rebut

### Transport du produit

- Fixer le produit pendant le transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Toujours arrêter le moteur et débrancher le cordon d'alimentation avant de déplacer le produit.
- Débrancher toujours la batterie avant le transport.

### Stockage du produit

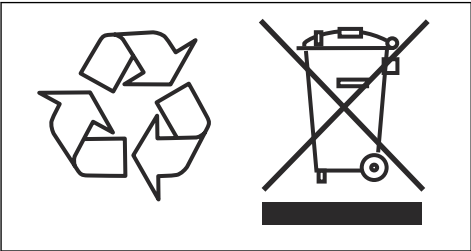
- Conserver le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Remiser le produit dans un endroit sec.
- Retirer la batterie avant de l'entreposer.
- Entreposer le produit à une température comprise entre -25 °C (-13 °F) et 50 °C (122 °F).

### Mise au rebut

Les symboles sur le produit ou l'emballage du produit indiquent que vous ne pouvez pas traiter ce produit comme un déchet domestique. Le déposer dans un centre de recyclage pour la récupération des équipements électriques et électroniques.

Retirer la batterie du produit avant de la soumettre à une station de recyclage appropriée. Remettre la batterie à un centre de recyclage approprié.

En prenant soin correctement de ce produit, vous contribuez à compenser l'éventuel effet négatif sur l'environnement et les personnes, qui autrement pourrait être engendré par la mauvaise gestion de la mise au rebut du produit. Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



## Caractéristiques techniques

|                                                                  |                              |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Capacité en eau, l (gal)                                         | 15/3,7                       |
| Poids à vide, kg (lb)                                            | 3,9/8,6                      |
| Dimensions (L×l×H), mm/po                                        | 420×165×460/16,5×6,5×18      |
| Batterie                                                         | Husqvarna Lithium-ion, 36 V. |
| Pression d'eau, bar / lb/po²                                     | 1,1/16                       |
| Tuyau, mm/po                                                     | 6/0,25                       |
| Longueur du tuyau, m/pi                                          | 3/10                         |
| Émissions sonores aériennes au poste de travail, dB(A)           | <70                          |
| Limites de température pour l'utilisation de la batterie, °C/°F. | -10–40/14–104                |

|                                                                           |                                      |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Limites de température pour l'utilisation du chargeur de batterie, °C/°F. | 5 – 40 / 41 – 104                    |
| Batteries homologuées pour le produit                                     | BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X |

---

## Déclaration de conformité du fournisseur

---

### Déclaration de conformité du fournisseur pour WT 15i

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

#### Partie responsable

Husqvarna Construction Products North America Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

États-Unis

#### Personne-ressource aux États-Unis

Neil Stanford, Compliance Manager, Numéro de téléphone : 913-928-1000

### Déclaration de conformité FCC

Les modifications non expressément approuvées par Husqvarna peuvent annuler la conformité de l'équipement aux règlements de la FCC (Commission fédérale des communications américaine) et limiter le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

---

**Remarque :** Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et
  - (2) cet appareil doit accepter toute autre interférence, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré
-











[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Original instructions  
Instrucciones originales  
Instructions d'origine

1142559-49 Rev. D



2025-05-30